


Machine-glasthermometer, model 32

NL



Machine-glasthermometer, model 32



 Part of your business

© 2011 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG
All rights reserved.
WIKA® is a registered trademark in various countries.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het begin van de werkzaamheden!
Bewaren voor later gebruik!

Inhoudsopgave

1. Algemene informatie	4
2. Veiligheid	5
3. Specificaties	8
4. Uitvoering en functie	8
5. Transport, verpakking en opslag	9
6. Inbedrijfstelling, gebruik	11
7. Onderhoud en reiniging	16
8. Demontage, teruggave en verwijdering	17
9. Beschermbuizen als accessoires	18

1. Algemene informatie

NL

- De in deze gebruiksaanwijzing beschreven machine-glasthermometer is ontworpen en geproduceerd met behulp van de modernste technologie. Alle componenten zijn onderworpen aan strenge kwaliteits- en milieucriteria tijdens de productie. Onze managementsystemen zijn gecertificeerd volgens ISO 9001 en ISO 14001.
- Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de omgang met de machine-glasthermometer. Een veilig gebruik vereist dat alle veiligheids- en gebruiksinstructies in acht worden genomen.
- Neem de lokale regels ter preventie van ongevallen en de algemene veiligheidsregels in acht die gelden voor de toepassingen van de machine-glasthermometer.
- De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het instrument en moet bewaard worden in de directe nabijheid van de machine-glasthermometer en voor het vakpersoneel te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Vakpersoneel moet de gebruiksaanwijzing zorgvuldig gelezen en begrepen hebben, voordat ze een werkzaamheid begint.
- De aansprakelijkheid van de fabrikant is niet van toepassing in geval van schade die veroorzaakt wordt door gebruik van het product dat tegenstrijdig is met het bedoelde gebruik, niet overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing is, door indeling van personeel dat onvoldoende vakkundig is of niet-geautoriseerde wijzigingen aan de machine-glasthermometer.
- De Algemene Voorwaarden in de verkoopdocumentatie zijn van toepassing.
- Onder voorbehoud van technische modificaties.
- Overige informatie:
 - Internetadres: www.wika.nl
 - Relevante gegevensfiche: TM 32.02

Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

... geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in zwaar letsel of de dood, wanneer ze niet vermeden wordt.



PAS OP!

... geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in licht letsel of schade aan de uitrusting of het milieu, wanneer ze niet vermeden wordt.



Informatie

... wijst op nuttige tips, aanbevelingen en informatie voor een efficiënt en probleemloos gebruik.



WAARSCHUWING!

... geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in verbrandingen veroorzaakt door hete oppervlakken of vloeistoffen, wanneer ze niet vermeden wordt.

2. Veiligheid



WAARSCHUWING!

Vóór de installatie, inbedrijfstelling en het gebruik moet u zich ervan verzekeren dat het correcte instrument gekozen is met betrekking tot meetbereik, meetbuisvorm, meetbuis-materiaal, dichtingsmateriaal en montagevoorwaarden. Niet-inachtneming kan zwaar letsel en/of schade aan de uitrusting tot gevolg hebben.



Andere belangrijke veiligheidsaanwijzingen zijn te vinden in de desbetreffende hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing.

2. Veiligheid

2.1 Beoogd gebruik

De machine-glasthermometer Model 32 wordt gebruikt voor het meten van de temperatuur in installaties of machines.

NL

Het instrument is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het beoogde gebruik dat hier beschreven worden en mag alleen dienovereenkomstig gebruikt worden.

De technische specificaties in deze gebruiksaanwijzing moeten in acht genomen worden. Na foutieve behandeling of gebruik van het instrument buiten de technische specificaties moet het instrument onmiddellijk uitgeschakeld en door een geautoriseerde WIKA-servicetechnicus geïnspecteerd worden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor claims van welke aard dan ook die berusten op gebruik dat tegenstrijdig is met het beoogde gebruik.

2.2 Kwalificatie van het personeel



WAARSCHUWING!

Letselrisico in geval van onvoldoende kwalificatie!

Onvakkundig omgang kan aanzienlijk letsel en schade aan de uitrusting tot gevolg hebben.

- De activiteiten die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden mogen alleen uitgevoerd worden door vakpersoneel dat de kwalificaties heeft die hierna beschreven worden.
- Houd niet gekwalificeerd personeel uit de buurt van gevaarlijke zones.

Vakpersoneel

Onder vakpersoneel wordt personeel verstaan dat op grond van technische training, meetkennis en controletechnologie en van ervaring met en kennis van specifiek nationale regels, actuele standaards en richtlijnen in staat is de beschreven werkzaamheden uit te voeren en onafhankelijk potentiële risico's te herkennen.

Speciale bedrijfsomstandigheden vereisen verder passende kennis van bijv. agressieve media.

2.3 Speciale risico's



WAARSCHUWING!

Voor gevaarlijke media zoals zuurstof, acetyleen, brandbare of giftige gassen of vloeistoffen en koelinstallaties, compressoren, etc. moeten naast de standaardregels de desbetreffend geldige wetten of regels opgevolgd worden.



WAARSCHUWING!

Achtergebleven media op gedemonteerde instrumenten kan gevaar voor personen, het milieu en de uitrusting tot gevolg hebben.
Tref passende voorzorgsmaatregelen.

Gebruik dit instrument niet in veiligheids- of noodstopapparatuur. Foutief gebruik van het instrument kan letsels tot gevolg hebben.

Mocht er een fout optreden, dan kunnen er agressieve media met extreem hoge temperatuur en onder hoge druk of vacuüm aanwezig zijn aan het instrument.

3. Specificaties / 4. Uitvoering en functie

3. Specificaties

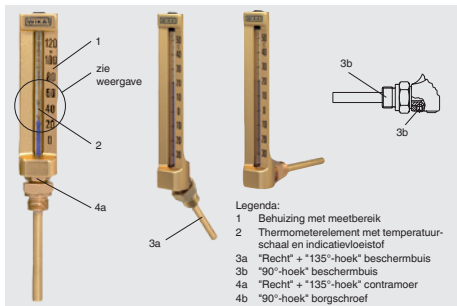
Specificaties	Model 32
Nominale afmetingen	110, 150 en 200 mm
Meetprincipe	Vloeistofexpansie
Nominale druk op dompelpijp	Max. 6 bar
Behuizing	Aluminium, messingkleurig geëloxeerd
Thermometer glaselement	Buisvormig, prismatische capillaire
Schaal	-30 ... +200 °C
Verbindingstype	Bouwworm E, inschroeftap
Varianten	<ul style="list-style-type: none">■ recht volgens DIN 16181■ 90°-hoek volgens DIN 16182■ 135°-hoek
Keuring	Germanischer Lloyd voor rechte en 90°-hoek-versies

Voor andere specificaties raadpleegt u de WIKA-gegevensfiche TM 32.02 en de orderdocumentatie.

4. Uitvoering en functie

4.1 Beschrijving

De machine-glasthermometer Model 32 is beschikbaar in drie maten (200, 150 en 110 mm) en drie bouwvormen (recht, 135°-hoek, 90°-hoek).



4.2 Leveringsomvang

Controleer de leveringsomvang aan de hand van de pakbon

5. Transport, verpakking en opslag

5.1 Transport

Controleer het instrument op schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan. Duidelijke schade moet onmiddellijk gemeld worden.

5.2 Verpakking

Verwijder de verpakking pas kort voor de montage.

Bewaar de verpakking daar deze optimale bescherming biedt tijdens transport (bijv. verandering van de locatie, verzending voor reparatie).

5.3 Opslag

Toegelaten omstandigheden op de opslagplaats:

- Opslagtemperatuur: 0 ... 70 °C
- Vochtigheid: 35 ... 85 % relatieve vochtigheid (geen condensatie)

Vermijd blootstelling aan de volgende factoren:

- Direct zonlicht of nabijheid van hete objecten
- Mechanische trillingen, schokken (hard neerzetten)
- Roet, stoom, stof en corrosieve gassen
- Mogelijk explosieve omgevingen, ontvlambare atmosferen

Bewaar het instrument in de originele verpakking op een plaats die voldoet aan de hierboven vermelde voorwaarden. Als de originele verpakking niet beschikbaar is, verpakt u het instrument zoals hieronder beschreven:

1. Wikkel het instrument in een antistatische plastic folie.
2. Doe het instrument, samen met het schokabsorberende materiaal in de verpakking.
3. Als het instrument gedurende een langere periode (meer dan 30 dagen) wordt opgeslagen, plaatst u een zakje met een droogmiddel in de verpakking.



WAARSCHUWING!

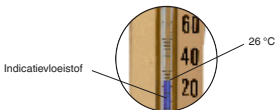
Verwijder alle achtergebleven media voordat u het instrument (na gebruik) opslaat. Dit is in het bijzonder van belang indien het medium gevaarlijk voor de gezondheid is, bijv. bijtend, giftig, kankerverwekkend, radioactief, etc.

6. Inbedrijfstelling, gebruik

6.1 Weergave



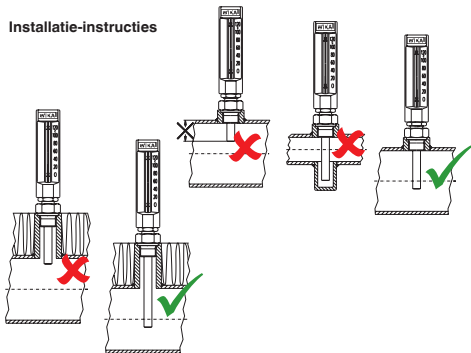
Vergroting van de indicatievloeistof bij vooraanzicht.

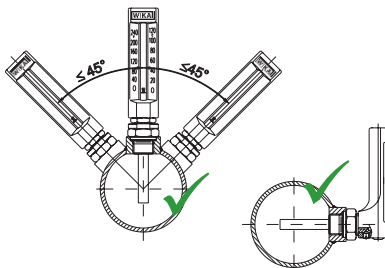


6.2 Installatie

Voor een precieze temperatuurmeting moet de thermometer correct gemonteerd zijn.

Installatie-instructies





6.3 Montage



WAARSCHUWING!

Gebruik alleen geschikt dichtingsmateriaal!

- Hete vloeistoffen kunnen ontsnappen als er ongeschikt dichtingsmateriaal wordt gebruikt.
- Ongeschikt dichtingsmateriaal kan schade aan de installatie en verontreiniging van het milieu veroorzaken.
- Gebruik een dichtingsmateriaal dat geschikt is voor het gebruikte temperatuurbereik en bestand is tegen het gemeten medium.

Voor de montage

Zorg voor het begin van de werkzaamheden dat de voorwaarden voor de montage van de thermometer vervuld zijn:

- De installatie is afgekoppeld en drukvrij.
- De installatie is afgekoeld op omgevingstemperatuur.
- De installatie beschikt op een geschikt plaats over een schroefaansluiting.
- Er wordt een geschikt dichtingsmateriaal gebruikt.

6. Inbedrijfstelling, gebruik



Gebruik voor de montage alleen correct gereedschap met de juiste maat.

NL

6.3.1 "Rechte" en "135°-hoek"-versies

1. Afdichten

Platte pakking

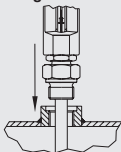


of

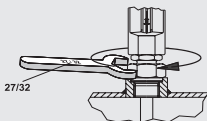
Dichtingsmateriaal
(bijv. PTFE, hennep, ...)



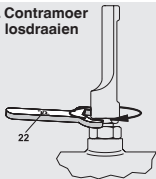
2. Aanbrengen



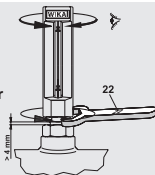
3. Beschermbuis aanhalen



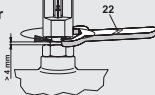
4. Contraoer losdraaien



5. Uitlijnen



6. Contraoer aanhalen

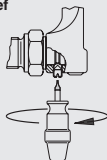


6. Inbedrijfstelling, gebruik

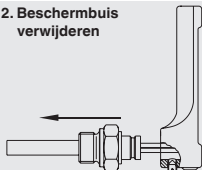
6.3.2 "90°-hoek"-versie

NL

1. Borgschroef losdraaien



2. Beschermbuis verwijderen



3. Afdichten

Platte pakking

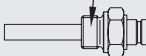


of

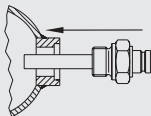
Dichtingsmateriaal
(bijv. PTFE, hennep, ...)



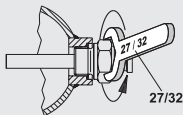
of



4. Beschermbuis aanbrengen

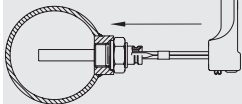


5. Beschermbuis aanhalen

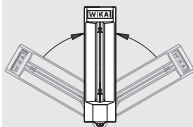


6. Inbedrijfstelling, gebruik

6. Behuizing met thermometerelement aanbrengen

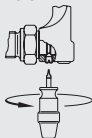


7. Uitlijnen



NL

8. Borgschroef aanhalen



7. Onderhoud en reiniging

7.1 Onderhoud

De machine-glasthermometers vereisen geen onderhoud.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant.

7.2 Reiniging



PAS OP!

- Koppel het instrument voor de reiniging af van het meetpunt.
- Reinig het instrument met een droge of vochtige doek.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of agressievere reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Was of maak het gedemonteerde instrument schoon voordat u het teruggeeft om personeel en het milieu te beschermen tegen blootstelling aan achtergebleven media.
- Achtergebleven media op gedemonteerde instrumenten kan gevaar voor personen, het milieu en de uitrusting tot gevolg hebben. Tref passende voorzorgsmaatregelen.



Voor informatie over het terugzenden van het instrument, zie hoofdstuk "8.2 Terugzendingen".



WAARSCHUWING!

Niet afspoelen met water! Zorg ervoor dat er geen water in de meetbuis komt, daar de glaselement of de meetbuis bij temperaturen onder 0 °C beschadigd kunnen worden.

8. Demontage, teruggave en verwijdering



WAARSCHUWING!

Achtergebleven media op gedemonteerde instrumenten kan gevaar voor personen, het milieu en de uitrusting tot gevolg hebben. Tref passende voorzorgsmaatregelen.

8.1 Demontage



WAARSCHUWING!

Risico voor verbrandingen!

- Laat het instrument voldoende afkoelen voordat u het demonteert! Wanneer u het demonteert, is er een risico dat gevaarlijk hete media die onder druk staan, kunnen ontsnappen.
- De behuizing kan heet worden tijdens het gebruik. Raak nooit een hete thermometer aan.



PAS OP!

Zorg ervoor dat de installatie voor de demontage afgesloten, afgekoeld en drukvrij is.

- Maak de meetbuis los met een geschikt werktuig en schroef de machine-glasthermometer los.
- Dicht het montagepunt af met een stop en geschikt dichtingsmateriaal.

8.2 Terugzendingen



WAARSCHUWING!

Neem de volgende punten absoluut in acht wanneer u het instrument verstuurt:

Alle instrumenten die aan WIKA geleverd worden, moeten vrij zijn van alle soorten gevaarlijke substanties (zuren, alkaliën, oplossingen, etc.).

Gebruik de originele verpakking of een geschikte transportverpakking wanneer het instrument teruggestuurd wordt.

NL

Om schade te voorkomen:

1. Wikkel het instrument in een antistatische plastic folie.
2. Doe het instrument, samen met het schokabsorberende materiaal in de verpakking. Doe gelijkmatig aan alle zijden schokabsorberend materiaal in de transportverpakking.
3. Doe indien mogelijk een zakje droogmiddel in de verpakking.
4. Doe een label op de verpakking dat het pakket markeert als een zending met een zeer gevoelig instrument.

Voeg het complete retourformulier bij het instrument.



Het retourformulier is beschikbaar op het internet:
www.wika.nl / **Service / Return**

8.3 Verwijdering

Niet correcte verwijdering kan een risico vormen voor het milieu. Verwijder componenten van het instrument en verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke wijze en conform de nationale regels voor de verwijdering van afval.

9. Beschermbuizen als accessoires

Voor toepassingen met speciale lasten moet een extra beschermbuis in overeenstemming met DIN 43772 worden gebruikt.

Speciale lasten worden veroorzaakt door

- hoge werkdruk en/of temperatuur.
- hoge stroomsnelheden van het medium.
- corrosieve en/of abrasieve eigenschappen van het medium.

Bij het gebruik van beschermbuizen kunnen machine-glasthermometers tijdens het bedrijf worden gemonteerd en gedemonteerd. De installatie kan dan onder druk blijven en de leidingen hoeven niet geleegd te worden.

Europe

Austria

WIKA Messgerätevertrieb
 Ursula Wiegand
 GmbH & Co. KG
 1230 Vienna
 Tel. (+43) 1 86916-31
 Fax: (+43) 1 86916-34
 E-Mail: info@wika.at
 www.wika.at

Benelux

WIKA Benelux
 6101 WX Echt
 Tel. (+31) 475 535-500
 Fax: (+31) 475 535-446
 E-Mail: info@wika.nl
 www.wika.nl

Bulgaria

WIKA Bulgaria EOOD
 Bul. „Al. Stamboliiski“ 205
 1309 Sofia
 Tel. (+359) 2 82138-10
 Fax: (+359) 2 82138-13
 E-Mail: t.antonov@wika.bg

Croatia

WIKA Croatia d.o.o.
 Hrastovicka 19
 10250 Zagreb-Lucko
 Tel. (+385) 1 6531034
 Fax: (+385) 1 6531357
 E-Mail: info@wika.hr
 www.wika.hr

Finland

WIKA Finland Oy
 00210 Helsinki
 Tel. (+358) 9-682 49 20
 Fax: (+358) 9-682 49 270
 E-Mail: info@wika.fi
 www.wika.fi

France

WIKA Instruments s.a.r.l.
 95610 Eragny-sur-Oise
 Tel. (+33) 1 343084-84
 Fax: (+33) 1 343084-94
 E-Mail: info@wika.fr
 www.wika.fr

Germany

WIKA Alexander Wiegand
 SE & Co. KG
 63911 Klingenberg
 Tel. (+49) 9372 132-0
 Fax: (+49) 9372 132-406
 E-Mail: info@wika.de
 www.wika.de

Italy

WIKA Italia Srl & C. Sas
 20020 Arese (Milano)
 Tel. (+39) 02 9386-11
 Fax: (+39) 02 9386-174
 E-Mail: info@wika.it
 www.wika.it

Poland

WIKA Polska S.A.
 87-800 Wloclawek
 Tel. (+48) 542 3011-00
 Fax: (+48) 542 3011-01
 E-Mail: info@wikapolska.pl
 www.wikapolska.pl

Romania

WIKA Instruments Romania
 S.R.L.
 Bucuresti, Sector 5
 Calea Rahovei Nr. 266-268
 Corp 61, Etaj 1
 78202 Bucharest
 Tel. (+40) 21 4048327
 Fax: (+40) 21 4563137
 E-Mail: m.anghel@wika.ro

Russia

ZAO WIKA MERA
 127015 Moscow
 Tel. (+7) 495-648 01 80
 Fax: (+7) 495-648 01 81
 E-Mail: info@wika.ru
 www.wika.ru

Serbia

WIKA Merna Tehnika d.o.o.
 Sime Solaje 15
 11060 Belgrade
 Tel. (+381) 11 2763722
 Fax: (+381) 11 753674
 E-Mail: info@wika.co.yu
 www.wika.co.yu

Spain

Instrumentos WIKA, S.A.
 C/Josep Carner, 11-17
 08205 Sabadell
 (Barcelona)
 Tel. (+34) 933 938630
 Fax: (+34) 933 938666
 E-Mail: info@wika.es
 www.wika.es

Switzerland

MANOMETER AG
 6285 Hitzkirch
 Tel. (+41) 41 91972-72
 Fax: (+41) 41 91972-73
 E-Mail: info@manometer.ch
 www.manometer.ch

Turkey

WIKA Instruments Istanbul
 Basinc ve Sicaklik Ölçme
 Cihazlari
 Ith. Ihr. ve Tic. Ltd. Sti.
 Bayraktar Bulvarı No. 21
 34775 Yukari Dudullu -
 Istanbul
 Tel. (+90) 216 41590-66
 Fax: (+90) 216 41590-97
 E-Mail: info@wika.com.tr
 www.wika.com.tr

Ukraine

WIKA Pribor GmbH
83016 Donetsk
Tel. (+38) 062 34534-16
Fax: (+38) 062 34534-17
E-Mail: info@wika.ua
www.wika.ua

United Kingdom

WIKA Instruments Ltd
Merstham, Redhill
RH13LG
Tel. (+44) 1737 644-008
Fax: (+44) 1737 644-403
E-Mail: info@wika.co.uk
www.wika.co.uk

North America

Canada

WIKA Instruments Ltd.
Head Office
Edmonton, Alberta,
T6N 1C8
Tel. (+1) 780 46370-35
Fax: (+1) 780 46200-17
E-Mail: info@wika.ca
www.wika.ca

Mexico

Instrumentos WIKA Mexico
S.A. de C.V.
01210 Mexico D.F.
Tel. (+52) 55 55466329
E-Mail: ventas@wika.com
www.wika.com.mx

USA

WIKA Instrument
Corporation
Lawrenceville, GA 30043
Tel. (+1) 770 5138200
Fax: (+1) 770 3385118
E-Mail: info@wika.com
www.wika.com

WIKA Instrument

Corporation
Houston Facility
950 Hall Court
Deer Park, TX 77536
Tel. (+1) 713-475 0022
Fax (+1) 713-475 0011
E-mail:
info@wikahouston.com
www.wika.com

Mensor Corporation
201 Barnes Drive
San Marcos, TX 78666
Tel. (+1) 512 3964200-15
Fax (+1) 512 3961820
E-Mail: sales@mensor.com
www.mensor.com

South America

Argentina

WIKA Argentina S.A.
Buenos Aires
Tel. (+54) 11 47301800
Fax: (+54) 11 47610050
E-Mail: info@wika.com.ar
www.wika.com.ar

Brazil

WIKA do Brasil Ind. e
Com. Ltda.
CEP 18560-000 Iperó - SP
Tel. (+55) 15 34599700
Fax: (+55) 15 32661650
E-Mail:
marketing@wika.com.br
www.wika.com.br

Andere WIKA-vestigingen wereldwijd vindt u op www.wika.nl.



WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG

Alexander-Wiegand-Straße 30
63911 Klingenberg • Germany
Tel. (+49) 9372/132-0
Fax (+49) 9372/132-406
E-Mail info@wika.de
www.wika.de